مؤقت



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجلسة ٣٦٨٨

الخميس، ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٦، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس:	السيد ايتل	(ألمانيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
	اندونيسيا	السيد ويسنومورتي
	إيطاليا	السيد فولتشي
	بوتسوانا	السيد نكغوي
	بولندا	السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا	السيد بارك
	شيلي	السيد سومافيا
	الصين	السيد تشن هواصن
	غينيا - بيساو	السيد لوبيس كابرال
	فرنسا	السيد لادسو
	مصر	السيد العربي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
	هندوراس	السيد مارتينيز بلانكو
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية (S/1996/622)

رسالة مؤرخة ٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1996/632)

مذكرة من الأمين العام (S/1996/648)

96-86096

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.

الإعراب عن الترحيب بالممثل الدائم لغينيا - بيساو لدى الأمم المتحدة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): في مستهل هذه الجلسة أود، باسم المجلس، أن أرحب أحر ترحيب بالممثل الدائم الجديد لغينيا - بيساو لدى الأمم المتحدة، سعادة السيد ألفريدو لوبيس كابرال. ونتطلع إلى التعاون معه في أعمال المجلس.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية (S/1996/622)

رسالة مؤرخة ٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1996/632)

مذكرة من الأمين العام (S/1996/648)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل كرواتيا يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجريا على الممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون إعطائه حق التصويت، وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بناء على دعوة الرئيس، شغل السيد دروبنياك (كرواتيا) مقعدا إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

والمجلس يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثائق التالية: S/1996/622، تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية؛ و S/1996/632، رسالة مؤرخة ٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام؛ و S/1996/648، مذكرة من الأمين العام يحيل بها نص الاتفاق بشأن مشاركة حكومة جمهورية كرواتيا في التمويل المؤقت للخدمات العامة في الإقليم الذي تديره إدارة الأمم المتحدة الانتقالية، المبرم في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٦ بين حكومة جمهورية كرواتيا وإدارة الأمم المتحدة الانتقالية.

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي أن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام المؤرخ ٥ آب/أغسطس ١٩٩٦ (S/1996/622) بشأن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسرميوم الغربية، وفي رسالة الأمين العام المؤرخة ٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ (S/1996/632) بشأن تمويل الهياكل الإدارية المحلية القائمة في منطقة عمليات الإدارة الانتقالية.

"ومجلس الأمن يرحب بالتقدم الذي أحرزته الإدارة الانتقالية في تنفيذ الاتفاق الأساسي بشأن منطقة سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية (S/1995/951، المرفق) الذي وقع في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ (الاتفاق الأساسي) وفي تعزيز اندماج منطقة سلافونيا الشرقية اندماجا سلميا كاملا ومن جديد في جمهورية كرواتيا. وهو يؤكد على أن عودة الطابع المتعدد الأعراق لسلافونيا الشرقية والحفاظ عليه هامان للجهود الدولية المبذولة من أجل صون السلم والمحافظة على الاستقرار في منطقة يوغوسلافيا السابقة ككل. ويذكر المجلس كلا من الطرفين بواجب التعاون مع الإدارة الانتقالية. وهو يشدد على أهمية إنعاش المنطقة اقتصاديا وإنشاء قوة شرطة انتقالية وعودة الأشخاص المشردين واللاجئين إلى ديارهم في المنطقة، وكذلك على أهمية سعي حكومة كرواتيا

إلى تحقيق عودة الأشخاص المشردين واللاجئين إلى ديارهم الأصلية في بقية أنحاء جمهورية كرواتيا. ويؤكد المجلس كذلك أهمية إجراء انتخابات، وفقا للاتفاق الأساسي، بعد أن تستتب الظروف الملائمة لذلك.

"ويذكر مجلس الأمن حكومة كرواتيا بما عليها من مسؤولية التعاون مع الإدارة الانتقالية وتهيئة الظروف المواتية للمحافظة على الاستقرار في المنطقة. ويدعو حكومة كرواتيا إلى اتخاذ الإجراءات اللازمة دون مزيد من التأخير.

"ويشير مجلس الأمن إلى بياني رئيسه المؤرخين ٢٢ أيار/مايو (S/PRST/1996/26) و ٣ تموز/يوليه (S/PRST/1996/30) ويحث من جديد حكومة كرواتيا على إصدار قانون عفو يشمل جميع الأشخاص الذين عملوا، طواعية أو قسرا، في الإدارة المدنية أو القوات العسكرية أو قوات الشرطة التابعة لسلطات الصرب المحلية في المناطق المشمولة بحماية الأمم المتحدة سابقا، باستثناء من ارتكبوا ما يعتبره القانون الدولي جرائم حرب. ويلاحظ المجلس بقلق أن قانون العفو العام والإجراءات التي اتخذتها فيما بعد حكومة كرواتيا، والتي وصفها الأمين العام في تقريره المؤرخ ٥ آب/أغسطس، لم تكن كافية لزرع الثقة في نفوس سكان الصرب المحليين في سلافونيا الشرقية. ويلاحظ المجلس أن الاتفاق العام الذي توصل إليه الرئيس تودجمان، والرئيس ميلوسيفتش، في أثينا في ٧ آب/أغسطس ١٩٩٦ بشأن العفو العام هو شرط لا غنى عنه لعودة اللاجئين والأشخاص المشردين في ظروف آمنة. ويتوقع المجلس أن تتبع هذا الاتفاق الإجراءات الملموسة اللازمة.

"ويحيط مجلس الأمن علما مع التقدير بالاتفاق الذي توصلت إليه حكومة كرواتيا والإدارة الانتقالية بشأن المسائل المتعلقة بتمويل الخدمات العامة في الإقليم الذي تديره الإدارة الانتقالية (S/1996/648، المرفق). بيد أنه يلاحظ أن هذا التمويل لا يكفي لتغطية جميع تكاليف تلك الخدمات، وهو يتوقع المزيد من التمويل من حكومة كرواتيا بشكل عاجل ودون شروط. ويؤكد المجلس على أهمية كفالة وجود إدارة مدنية قادرة على الحفاظ على الاستقرار في المنطقة وللمساعدة في تحقيق أهداف بعثة الإدارة الانتقالية. ويذكر المجلس أيضا، آخذا في اعتباره القرار ١٠٣٧ (١٩٩٦)، حكومة كرواتيا بالحاجة إلى الإسهام في تغطية تكاليف عملية الإدارة الانتقالية.

"ويشير مجلس الأمن إلى أن الاتفاق الأساسي ينص على فترة انتقالية تدوم ١٢ شهرا قابلة للتمديد فترة مماثلة، على الأكثر، إذا ما طلب أحد الطرفين ذلك. ويؤكد المجلس الأهمية التي يوليها إلى قدرة الإدارة الانتقالية على الوفاء بمهمتها بما في ذلك تنظيم الانتخابات التي ينص عليها الاتفاق الأساسي، بسرعة وبشكل كامل. وهذه المهام، كما لاحظ الأمين العام، تمثل مكونات عملية الوفاق الصعبة، ولذلك يؤكد المجلس استعداده للنظر في الوقت المناسب في تمديد ولاية الإدارة الانتقالية على أساس الاتفاق الأساسي وقراره ١٠٣٧ (١٩٩٦) وتوصية من الأمين العام.

"ويعرب مجلس الأمن عن تقديره لمدير الإدارة الانتقالية ولموظفيه، ويؤكد من جديد دعمه الكامل لجهود مدير الإدارة الانتقالية.

"وسيبقي المجلس هذه المسألة قيد نظره".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/35.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٣٥